



MISTRAL 4.30

**Service- Kontrollheft
Maintenance and Service Book
Contrôle et Feuille de Service**



MISTRAL 4.30

Technical Datas

Technische Daten

Fiche technique

DHV Homologation DHV Zulassung homologation DHV	1-2
Take off weight Startgewicht (Kg) Poids pilote avec équipement	105 - 135Kg
Cells Zellen Caissons	50
Wing area Flügelfläche Surface	32,5m²
Wing area projected Flügelfläche projiziert Surface projetée	28,1m²
Wing span Spannweite Envergure	13,18m
Projected wing span Spannweite projiziert Envergure projetée	10,4m
Aspect ratio Streckung Allongement	5,36
Projected aspect ratio Streckung projiziert Allongement projetée	3,86
Canopy weight Schirmgewicht Poids de l'aile	7,25 Kg
Min. sink rate Min. Sinkgeschwindigkeit Taux de chute min	1,05m/s
Max speed Max. Geschwindigkeit Vitesse avec accélérateur	>50Km/h
Trim speed Trimmgeschwindigkeit Vitesse bras hauts	37Km/h

27.07.2006

Deutscher Hängegleiterverband e. V. im DAeC
DHV/OeAeC-Technikreferat

LBA-anerkannte Prüfstelle für Hängegleiter und Gleitsegel



MUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

Gleitsegel

Musterprüfnummer *DHV GS-01-1477-06*

Bezeichnung des Gerätemusters

Swing Mistral 4.30

Das nachstehend bezeichnete Luftsportgerät ist als Muster geprüft im Auftrag von:

***Swing Flugsportgeräte GmbH, An der Leiten 4, 82290 Landsberied,
Deutschland***

Diese Musterprüfbescheinigung ist erteilt auf Grund der die Musterprüfung betreffenden Bestimmungen des Luftverkehrsgesetzes, der Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung, der Verordnung zur Prüfung von Luftfahrtgerät und der Lufttüchtigkeitsforderungen in der heute geltenden Fassung sowie zu den Bedingungen der Vereinbarung über Musterprüfung und des Schreibens vom 17.02.2006.

Die Musterprüfung gilt gemäß zugehörigem Geräte-Kennblatt Nr.: *DHV GS-01-1477-06*

17.02.2006

Datum der Ausstellung

 Deutscher Hängegleiterverband e.V.
Miesbacher Str. 2, 83703 Gmund
Unterschrift



Deutscher Hängegleiterverband e.V. im DAeC

DHV/OeAeC-Technikreferat

LBA-anerkannte Prüfstelle für Hängegleiter und Gleitsegel

Beauftragter der österreichischen Luftfahrtbehörde

Luftsportgeräte-Kennblatt Gleitschirm

Geräte-Kennblatt Nr.: *DHV GS-01-1477-06* Ausgabe:0 Datum: *17.02.2006*

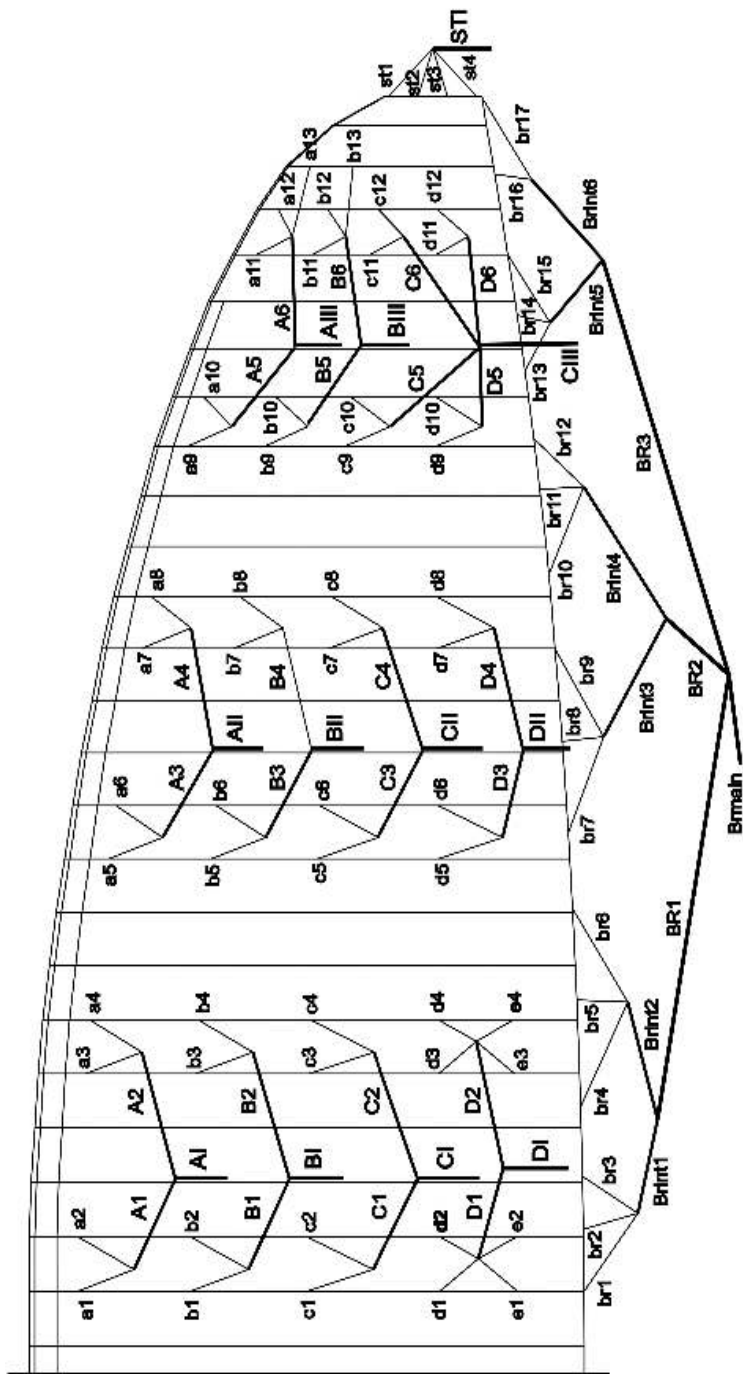
I. Musterprüfung

1. Gerätemuster: *Swing Mistral 4.30*
2. Hersteller: *Swing Flugsportgeräte GmbH*
3. Datum der Musterprüfbescheinigung: *17.02.2006*

II. Merkmale und Betriebsgrenzen

1. Gerätegewicht (ohne Packsack kg): *7.25*
2. Zulässiges Startgewicht minimal (kg): *105* maximal (kg): *135*
3. Anzahl der Sitze: min: *1* max: *1*
4. Klasse: *1-2*
5. Gurtzeugbeschränkung: *GH*
6. Fußbeschleuniger: *Ja*
7. Trimmer (von Hand zu bedienen): *Nein*
8. Projizierte Fläche (m²): *28.1*
9. Windenschlepp: *Ja*
10. Tragegurtlängen (mm):

	Tragegurt A:	Tragegurt A2:	Tragegurt B:	Tragegurt C:	Tragegurt D:
normal:	<i>550</i>	<i>550</i>	<i>550</i>	<i>550</i>	<i>550</i>
beschleunigt:	<i>425</i>	<i>425</i>	<i>445</i>	<i>488</i>	<i>550</i>



DHV (mm)**MISTRAL 4.30**

Nr	A	B	C	D	E	Br.	Nr
1	7575	7485	7520	7645	7800	8545	1
2	7550	7455	7495	7620	7790	8370	2
3	7515	7425	7465	7600	7755	8305	3
4	7530	7440	7475	7605	7770	8195	4
5	7490	7425	7480	7605		8100	5
6	7470	7385	7465	7585		8115	6
7	7440	7375	7440	7560		8030	7
8	7435	7370	7445	7560		7890	8
9	7345	7330	7365	7445		7875	9
10	7295	7290	7330	7400		7860	10
11	7105	7115	7145	7205		7820	11
12	7010	7025	7070	7115		7915	12
13	6970	6985				7820	13
14						7700	14
15						7650	15
16						7510	16
17						7360	17
18							18
19							19
20							20
21							21
S1		6680					S1
S2		6680					S2
S3		6705					S3
S4		6755					S4

Zum Beispiel: For example: Par exemple:

A1 A Leine Mitte - inner A Line - A la plus intérieur**D12** D Leine aussen - outer D line - D extérieur**S1** Stabiloleinen - stabilo lines stabilo

TECHNISCHE DATEN - TECHNICAL DATAS**MISTRAL 4.30****SEGELTUCH - SAIL CLOTH - TISSUS**

Obersegel - upper sail extrados	Nylon	Silicon - 46g
Untersegel - lower sail intrados	Nylon	Polyurethan - 44g
Rippen - ribs - nervures	Nylon	Polyurethan - 44g

LEINENMATERIAL - LINE MATERIAL - SUSPENTES

Obere Galerie - Upper Gallery suspentage haut	Dyneema	DSL-70	1,0mm	70 daN
	Liros			
Mittlere Galerie - Intern. lines suspentage intermédiaire	Tecnora	PPSL 120	1,1mm	120daN
	Liros	NTSL 120	1,1mm	120daN
Stammleinen - main lines suspentage bas	Tecnora	PPSL 200	1,4mm	200 daN
	Liros	TSL 190	1,4mm	190 daN

LEINENLÄNGENTOLERANZEN - LINE LENGTH TOLERANCE**TOLÉRANCE DES LONGEURS DE SUSPENTES**

Leinen - lines suspentés	A	B	C	D	E
länger - longer tolérance en plus	+ 0 mm	+ 5 mm	+10 mm	+ 15 mm	+15 mm
kürzer - shorter tolérance en moins	- 10 mm	- 5 mm	- 0 mm	- 0 mm	- 0 mm

LEINENFESTIGKEITEN / LINE STRENGTH**RÉSISTANCE DES SUSPENTES**

Leinen / lines / susp.	A	B	C	D	E
------------------------	---	---	---	---	---

Top Lines 10g / 8g - DHV	Bruchlast / Brake Load / résistance à la traction				
	34 Kg	34 Kg	34 Kg	34 Kg	34 Kg
absolut Min. Bruchlast / absol. Min. Brake Load / absol. Min. résistance à la traction					
8g / 6g - DHV	27 Kg	27 Kg	27 Kg	27 Kg	27 Kg

Intermediate Lines 10g / 8g - DHV	Bruchlast / Brake Load / résistance à la traction				
	56 Kg	56 Kg	54 Kg	54 Kg	54 Kg
absolut Min. Bruchlast / absol. Min. Brake Load / absol. Min. résistance à la traction					
8g / 6g - DHV	45 Kg	45 Kg	41 Kg	41 Kg	41 Kg

Main Lines 10g / 8g - DHV	Bruchlast / Brake Load / résistance à la traction				
	113 Kg	113 Kg	108 Kg	108 Kg	108 Kg
absolut Min. Bruchlast / absol. Min. Brake Load / absol. Min. résistance à la traction					
8g / 6g - DHV	90 Kg	90 Kg	81 Kg	81 Kg	81 Kg

Porositätstabelle - porosity table - table de porosité

Messgerät - Instrument - Instrument

Zeitmessungen - measured time - temps de mesure

Kretschmer		JDC
LD 100 (1s)	LD 100 (1/10s)	LD 150 (1/10s)
> 250	> 2.500	> 10.000
200 - 250	2000 - 2.500	7.500 - 10.000
150 - 200	1500 - 2.000	5.000 - 7.500
100 - 150	1.000 - 1.500	2.000 - 5.000
50 - 100	500 - 1000	500 - 2.000
10 - 50	100 - 500	150 - 500
0 - 10	0 - 100	0 - 150

deutsch	english	française
neu	new	neuf
neuwertig	like new	comme neuf
gebraucht, sehr guter Zustand	used - in very good condition	utilisé - en très bon état
gebraucht, guter Zustand	used - in good condition	utilisé - en bon état
deutlich gebraucht, guter Zustand	hard used - good condition	très utilisé - en bon état
stark gebraucht, Materialkontrolle in kurzen Abständen	hard used - Material check in short intervals	très utilisé - matériel à contrôler
erforderlich	necessary	fréquentment
überbeansprucht NICHT mehr flugtauglich	NOT flyable - NOT airworthy	plus en état de vol - NON homologué

MISTRAL 4.30**TESTPROGRAMM - TEST PROGRAM
PROGRAMME DE TEST**

Test pilot weight Testpilotengewicht poids du pilote-test	105 Kg	135 Kg
Accelerated Beschleunigt accélérateur	no / yes Nein / Ja non / oui	no / yes Nein / Ja non / oui
Harness type Gurtzeugtyp Type de sellette	GH	GH

Take off Start décollage	1-2	1-2
Straight flight / speed Geradeausflug / Geschwindigkeiten vol droit / vitesse	1-2	1-2
Turn handling Kurvenhandling maniabilité	1-2	1-2
Symmetric stall Beidseitiges überziehen décrochage symétrique	1-2	1
Front collapse Frontales Einklappen fermeture frontale	1-2 und 1-2 (beschleunigt)	1-2 und 1-2 (beschleunigt)
Asymmetric collapse Einseitiges Einklappen fermeture asymétrique	1-2 und 1-2 (beschleunigt)	1-2 und 1-2 (beschleunigt)
Countersteering an asymmetric collapse Einseitiges Einklappen und Gegenst. contre à l'asymétrique	1-2	1-2
Full stall symmetric exit Fullstall, symmetrische Ausleitung décrochage avec sortie symétrique	1-2	1-2
Spin out of straight flight Trudeln aus Trimmgeschwindigkeit vrille à vitesse "bras haut"	1-2	1-2
Spin out of turns Trudeln aus stationären Kurvenflug vrille stationnaire	1	1
Spiral dive Steilspirale virage engagé	1-2	1-2
B Stall B Stall "B" décrochage	1	1
big ears Ohren anlegen grandes oreilles	1 und 1 (beschleunigt)	1-2 und 1-2 (beschleunigt)
Landing Landung atterrissage	1-2	1-2

More information you can find under:

Mehr Informationen unter: www.swing.de and www.dhv.de

pour plus d'information consulter le site :



Swing GmbH
An der Leiten 4
82290 Landsberied
Germany
Tel.: +49 (0) 8141 3277888
Fax.: +49 (0) 8141 3277870
info@swing.de
www.swing.de